

Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 zur Aufhebung seines Beschlusses aus dem Jahr 1978 zur Auslegung des Begriffs "Zusammenschluss von Vertretern" (CA/D 9/13)

Decision of the Administrative Council of 16 October 2013 abrogating its 1978 decision relating to the interpretation of the term "association of representatives" (CA/D 9/13)

Décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 relative à l'abrogation de la décision qu'il a prise en 1978 concernant l'interprétation donnée à l'expression "groupement de mandataires" (CA/D 9/13)

DER VERWALTUNGSRAT
DER EUROPÄISCHEN
PATENTORGANISATION,

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL
OF THE EUROPEAN PATENT
ORGANISATION,

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE
L'ORGANISATION EUROPEENNE
DES BREVETS,

gestützt auf das Europäische Patent-
übereinkommen (EPÜ), insbesondere
auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstaben a
und c und Regel 152 Absatz 11,

Having regard to the European
Patent Convention (EPC) and in
particular Article 10(2)(a) and (c)
and Rule 152(11) thereof,

vu la Convention sur le brevet
européen (CBE), et notamment son
article 10, paragraphe 2, lettres a et c,
et sa règle 152, paragraphe 11,

gestützt auf die Entscheidung J 16/96
der Juristischen Beschwerdekammer
und die gängige Praxis des EPA im
Anschluss an diese Entscheidung,

Having regard to Legal Board of Appeal
decision J 16/96 and to current EPO
practice following that decision,

vu la décision J 16/96 de la chambre
de recours juridique et la pratique
actuelle de l'OEB faisant suite à cette
décision,

auf Vorschlag des Präsidenten des
Europäischen Patentamts,

On a proposal from the President of the
European Patent Office,

sur proposition du Président de l'Office
européen des brevets,

BESCHLIESST:

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

DECIDE :

Der Beschluss, den der Verwal-
tungsrat auf seiner vierten Ta-
gung (19. - 21. Dezember 1978) zur
Auslegung des Begriffs "Zusammen-
schluss von Vertretern" nach Regel
101 (9) EPÜ 1973 (Regel 152 (11)
EPÜ) gefasst hat und dem zufolge
darunter ein Zusammenschluss zu ver-
stehen ist, dem nur freiberuflich tätige
zugelassene Vertreter angehören, wird
aufgehoben.

The decision taken by the Adminis-
trative Council at its fourth meeting
(19 to 21 December 1978) relating to
the interpretation of the term "associa-
tion of representatives" under Rule
101(9) EPC 1973 (Rule 152(11) EPC),
namely that it means an associa-
tion consisting solely of professional
representatives in private practice, is
abrogated.

La décision que le Conseil d'adminis-
tration a prise, lors de sa quatrième
session (du 19 au 21 décembre 1978),
concernant l'interprétation donnée
à l'expression "groupement de man-
dataires" visée à la règle 101(9) CBE
1973 (règle 152(11) CBE), à savoir un
groupement dont seuls font partie des
mandataires agréés exerçant leurs
activités dans le cadre de la profession
libérale, est abrogée.

Dieser Beschluss tritt am
16. Oktober 2013 in Kraft.

This decision shall enter into force on
16 October 2013.

La présente décision entre en vigueur
le 16 octobre 2013.

Geschehen zu München am
16. Oktober 2013

Done at Munich, 16 October 2013

Fait à Munich, le 16 octobre 2013

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident

For the Administrative Council
The Chairman

Par le Conseil d'administration
Le Président

Jesper KONGSTAD

Jesper KONGSTAD

Jesper KONGSTAD